



2024 春
Spring

既

きんたい

Kintai

Vol.52



もくじ Table Of Contents

- 2 忠義のための戦い：米軍隊員と岩国市民が鞍掛城まつりに参加
Fight For Faith: U.S. Service Members and Japanese Citizens
Participate in Kurakake Castle Festival
- 5 日本各地で訓練を実施するMAG-12
MAG-12 Trains Throughout Japan
- 7 米空軍第36緊急事態対応群が岩国基地で訓練実施
U.S. Air Force 36th Contingency Response Group Conducts Training
at MCAS Iwakuni
- 9 位置について、用意、ドン！ ツール・ド・フライトライン
Ready, Set, Go! Tour de Flightline
- 11 トリイ・テラーを振り返る
『FEN(極東放送)：放送開始から20周年』1990年12月21日
Throwback to Torii Teller
"FEN: 20 Years Old" December 21, 1990
- 13 岩国基地コミュニティメンバーが日米親善リレーマラソンに参加
MCAS Iwakuni Community Members Participate in the Iwakuni
Friendship Relay Marathon
- 15 岩国基地の顔ぶれ
ロバート・ナバロー等軍曹
困難を力に変える：複雑な生い立ちから、岩国基地でリーダーシップを發揮するまでの道のり
Faces of IWAKUNI
Gunnery Sgt. Robert Navarro
From Struggle to Strength: Journey from Challenging Upbringing to Leadership at MCAS Iwakuni
- 19 インパクト・イwakuni受賞者 2023年10月～12月
Impact Iwakuni Winners, October through December, 2023
- 21 部隊紹介記事：
米軍放送網 (AFN)：AFNにチューニング
Unit Feature：
American Forces Network: Tuning in to AFN

表紙・裏表紙について / About Cover & Back Cover

米軍隊員と岩国市民が鞍掛城まつりに参加

U.S. SERVICE MEMBERS AND JAPANESE CITIZENS PARTICIPATE IN KURAKAKE CASTLE FESTIVAL



岩国市玖珂町で2023年11月19日に開催された鞍掛城まつりに参加する、米海兵隊岩国航空基地所属の海兵隊員と海軍兵。岩国市は鞍掛城まつりを毎年開催しており、まつりの中で行われる鞍掛合戦出陣絵巻は1555年の大合戦における君主とその家来たちの勇敢な戦いを再現している。

写真：アイザック・オロスコ佐長

U.S. Marines and Sailors from Marine Corps Air Station Iwakuni participate in the annual Kurakake Castle Festival in Kuga Town, Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023. Iwakuni held the annual Kurakake Castle Festival and Samurai Parade to commemorate Lord Oyakata-sama and his men's bravery during the Great Battle of Faith in 1555.

Photo by Cpl. Isaac Orozco

きんたい

Kintai

Vol. 52

岩国基地司令／発行者
リチャード・ラスノック大佐

報道部長
ジェラード・ファラオ少佐

プロダクションチーフ
レイモンド・トン伍長

編集
和田幸恵

〒740-0025
山口県岩国市三角町
米海兵隊岩国航空基地
報道部

Commanding Officer / Issued by
Col. Richard Rusnok

Communication Strategy &
Operations Director
Maj. Gerard Farao

Production Chief
Cpl. Raymond Tong

Editor
Yukie Wada

MCAS Iwakuni
Communication Strategy & Operations
PSC 561 Box 1868
FPO AP 96310-0019

「きんたい」は、米海兵隊岩国航空基地の役割や日米安全保障条約に基づく責務について岩国市周辺の皆様に関心を持ってもらうために、岩国基地が発行しています。米海兵隊が認可している発行物ですが、内容は必ずしも米国政府、米国防総省の公式見解を反映しているものではありません。
"Kintai" is the quarterly magazine issued by Marine Corps Air Station Iwakuni, for the local Japanese in Iwakuni City, to highlight MCAS Iwakuni's roles and obligations under the Treaty of Mutual Cooperation and Security. This publication is authorized by the United States Marine Corps, however, it may not always reflect the official views or opinions of the U.S. government or the U.S. Department of Defense.

忠義のための戦い： Fight For Faith:

米軍隊員と岩国市民が
鞍掛城まつりに参加

U.S. Service Members and Japanese Citizens
Participate in Kurakake Castle Festival



2023年11月19日に岩国市玖珂町で開催された鞍掛城まつりで、鞍掛合戦出陣絵巻に参加する米海兵隊岩国航空基地所属の海兵隊員と海軍兵。
写真：アイザック・オロスコ佐長
U.S. Marines and Sailors from Marine Corps Air Station Iwakuni march in a parade during the annual Kurakake Castle Festival in Kuga Town, Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023. Photo by Cpl. Isaac Orozco



2023年11月19日に岩国市玖珂町で開催された鞍掛城まつりで、隊列を組む地域の参加者。
Local community members stand in formation during the annual Kurakake Castle Festival in Kuga Town, Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023.

米海兵隊岩国航空基地所属の海兵隊員と海軍兵が2023年11月19日、岩国市玖珂町で開催された鞍掛城まつりに参加した。岩国市は鞍掛城まつりを毎年開催しており、まつりの中で行われる鞍掛合戦出陣絵巻は1555年の大合戦における君主とその家来たちの勇敢な戦いを再現している。
参加した海兵隊員と海軍兵は、まつりのスタッフに助けられながら侍の甲冑に身を包み、鞍掛合戦出陣絵巻に参加した。

写真:アイザック・オロスコ伍長



2023年11月19日に岩国市玖珂町で開催された鞍掛城まつりでポーズをとる、米海兵隊岩国航空基地所属の海兵隊員と海軍兵。
U.S. Marines and Sailors from Marine Corps Air Station Iwakuni pose for a picture during the annual Kurakake Castle Festival in Kuga Town, Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023.



2023年11月19日に岩国市玖珂町で開催された鞍掛城まつりに参加するため、まつりのスタッフの助けを借りて侍の衣装を着る、米海兵隊岩国航空基地、司令部司令中隊所属のエイディン・グリーン伍長。
U.S. Marine Corps Cpl. Aidyn Green, an administrative specialist assigned to Headquarters and Headquarters Squadron, Marine Corps Air Station Iwakuni, is dressed in samurai battle armor with the help of festival staff for the annual Kurakake Castle Festival in Kuga Town, Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023.



2023年11月19日、岩国市玖珂町で開催された鞍掛城まつりに参加するため、まつりのスタッフの助けを借りて甲冑に身を包む、第12海兵飛行大隊所属の航空中間レベル構造整備士、ダニエル・デンブシー兵長。
U.S. Marine Corps Lance Cpl. Daniel Dempsey, an aircraft intermediate level structures mechanic assigned to Marine Aircraft Group 12, is dressed in samurai battle armor with the help of festival staff for the annual Kurakake Castle Festival in Kuga Town, Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023.

日本各地で訓練を実施するMAG-12

第12海兵飛行大隊(MAG-12)指揮下の第232海兵戦闘攻撃中隊(VMFA-232)および第242海兵戦闘攻撃中隊(VMFA-242)が、2023年12月7日から20日まで、航空自衛隊新田原基地において、米軍再編に関わる航空訓練移転(ATR)の一環として、航空自衛隊第305飛行隊との二国間訓練に参加した。

ATRプログラムは、地元の騒音影響を軽減するため、VMFA-232やMAG-12のようなインド太平洋地域の米航空部隊が、作戦即応性と相互運用性を高めつつ、本拠とする基地から離れた場所で訓練を行うものである。新田原基地で行われた今年のATRプログラムでは、MAG-12部隊が航空自衛隊、第305飛行隊とともに訓練を行い、安全で現実的な訓練を通じて互いの戦術を向上し、統合作戦即応性を強化した。

MAG-12 Trains Throughout Japan

Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 232 and Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 242 with Marine Aircraft Group (MAG) 12, participated in bilateral training with the Japan Air Self-Defense Force (JASDF) 305th Tactical Fighter Squadron as a part of Nyutabaru Aviation Training Relocation (ATR), at JASDF Nyutabaru Air Base, Japan, from Dec. 7 to 20, 2023.

The ATR program allows U.S. aviation units in the Indo-Pacific, such as VMFA-232 and MAG-12, to train away from their home station to reduce local noise impacts while increasing operational readiness and interoperability. During this year's ATR program at Nyutabaru Air Base, MAG-12 forces trained alongside the JASDF's 305th Tactical Fighter Squadron to build upon each other's tactics and reinforce their combined operational readiness through safe and realistic training.



2023年12月18日、米軍再編に伴う航空訓練移転(ATR)の一環として新田原基地で実施された日米共同訓練中、飛行前点検を行う、第232海兵戦闘攻撃中隊(VMFA-232)の航空機整備士、クリストファー・セイラー伍長。写真:レイモンド・トン伍長

U.S. Marine Corps Cpl. Christopher Seyler, an airframes mechanic with Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 232, Marine Aircraft Group (MAG) 12, conducts pre-flight checks during Nyutabaru Aviation Training Relocation at Japan Air Self-Defense Force Nyutabaru Air Base, Japan, Dec. 18, 2023. Photo by Cpl. Raymond Tong



2023年12月12日、米軍再編に伴う航空訓練移転(ATR)の一環として新田原基地で実施された日米共同訓練中、航空自衛隊員に前方展開武装・給油ポイント(FARP)の設置方法を実演する第12海兵飛行大隊(MAG-12)、第171海兵師団支援中隊(MWSS-171)の海兵隊員。写真:レイモンド・トン伍長

U.S. Marines with Marine Wing Support Squadron (MWSS) 171, Marine Aircraft Group 12 demonstrate forward arming and refueling point operations to service members with the Japan Air Self-Defense Force (JASDF) during Nyutabaru Aviation Training Relocation at JASDF Nyutabaru Air Base, Japan, Dec. 12, 2023. Photo by Cpl. Raymond Tong



2023年12月7日、航空自衛隊新田原基地で行われた記者会見後に握手を交わす、第232海兵戦闘攻撃中隊(VMFA-232)司令のマイケル・マクマン中佐(左)と航空自衛隊、第305飛行隊隊長の新田将一少佐。写真:レイモンド・トン伍長

U.S. Marine Corps Lt. Col. Michael McMahon, the commanding officer of Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 232, Marine Aircraft Group (MAG) 12, left, and Japan Air Self-Defense Force (JASDF) Lt. Col. Shoichi Shinden, the commander of the 305th Tactical Fighter Squadron, shake hands after a press conference at JASDF Nyutabaru Air Base, Japan, Dec. 7, 2023. Photo by Cpl. Raymond Tong



2023年12月14日、米軍再編に伴う航空訓練移転(ATR)の一環として新田原基地で実施された日米共同訓練中、航空自衛隊員にF/A-18ホーネットの機体について説明を行う、海兵第232戦闘攻撃中隊(VMFA-232)のエマニュエル・マルティネス三等軍曹(右)。写真:レイモンド・トン伍長

U.S. Marine Corps Sgt. Emmanuel Martinez, right, an aircraft ordnance technician with Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 232, Marine Aircraft Group (MAG) 12, gives a brief about an F/A-18 Hornet aircraft to a Japan Air Self-Defense Force (JASDF) service member during Nyutabaru Aviation Training Relocation at JASDF Nyutabaru Air Base, Japan, Dec. 14, 2023. Photo by Cpl. Raymond Tong



2023年12月12日、米海兵隊岩国航空基地での訓練中、ジェット機燃料補給車両の機能を説明する、米空軍第36緊急事態対応群の燃料スペシャリスト、フアン・マルティネス米空軍二等軍曹。
U.S. Air Force Staff Sgt. Juan Martinez, a fuels specialist with 36th Contingency Response Group, explains the capabilities of a jet refueler during a training exercise at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Dec. 12, 2023.

米空軍 第36緊急事態 対応群が 岩国基地で 訓練実施

米空軍第36緊急事態対応群(36CRG)が2023年12月11日から一週間、米海兵隊岩国航空基地において、岩国基地司令部司令中隊兵站部および航空自衛隊と合同訓練を実施した。一週間を通しての合同訓練では、有事における給油作業、航空機の整備、貨物の準備、セキュリティに関する専門家同士の交流を行った。訓練は、紛争地域を想定した環境下における、兵站業務の装備と作業の相互運用性に重点を置き、停電条件下における複雑な夜間合同兵站移動演習で幕を閉じた。

写真:ダリエン・ライト伍長

U.S. Air Force 36th Contingency Response Group Conducts Training at MCAS Iwakuni

During the week of December 11, 2023, the United States Air Force 36th Contingency Response Group conducted joint training with the Marine Corps Air Station Iwakuni Headquarters and Headquarters Squadron Logistics Department and members of the Japan Air Self-Defense Force on MCAS Iwakuni. Throughout the week, the group completed subject matter expert exchanges on contingency fueling operations, aircraft servicing, cargo preparation, and security. The training focused on equipment and process interoperability in a contested logistics environment and culminated in a complex nighttime joint logistics movement exercise under black-out conditions.

Photos by Cpl Darien Wright



2023年12月12日、米海兵隊岩国航空基地での訓練中、米空軍第36緊急事態対応群の空港業務ジャーニーマン、ダルトン・カルホーン上等空兵(右)が貨物の固定方法を演習するのを見学する、航空自衛隊、航空支援集団、航空保安管制群の航空管制官、カンダ・アツシ大尉(左)。Japan Air Self-Defense Force Capt. Atsushi Kanda, an air traffic controller with Air Traffic Control Service Group, Air Support Command, left, watches as U.S. Air Force Senior Airman Dalton Calhoun, an aerial port journeyman with 36th Contingency Response Group, demonstrates how to secure cargo during a training exercise at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Dec. 12, 2023.



2023年12月13日、米海兵隊岩国航空基地での訓練中、航空自衛隊、航空支援集団、航空保安管制群の航空管制官、カンダ・アツシ大尉(右)に第三代AN/AVS-9暗視ゴーグルの調整方法を説明する、米空軍第36緊急事態対応群の航空輸送スペシャリスト、マシュー・ロスロップ米空軍一等軍曹(左)。
U.S. Air Force Tech. Sgt. Matthew Lothrop, an air transportation specialist with 36th Contingency Response Group, left, shows Japan Air Self-Defense Force Capt. Atsushi Kanda, an air traffic controller with Air Traffic Control Group, Air Support Command, how to optimize Gen III AN/AVS-9 night vision goggles during a training exercise at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Dec. 13, 2023.



2023年12月12日、米海兵隊岩国航空基地での訓練中、貨物の固定方法を実演するアビゲイル・ダルトン一等空兵(左)とカーティス・ノリス二等空兵(右)。共に米空軍第36緊急事態対応群の航空輸送スペシャリスト。
U.S. Air Force Airman 1st Class Abigail Dalton, left, and Airman Curtis Norris, both air transportation specialists with 36th Contingency Response Group, demonstrate how to secure cargo during a training exercise at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Dec. 12, 2023.



2023年12月12日、米海兵隊岩国航空基地での訓練中、A/M32A-60A発電機について講義をする、米空軍第36緊急事態対応群、航空宇宙地上設備スペシャリストのライアン・メリット米空軍二等軍曹(右)。
U.S. Air Force Staff Sgt. Ryan Merritt, an aerospace ground equipment specialist with 36th Contingency Response Group, gives a class on the capabilities of an A/M32A-60A generator during a training exercise at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Dec. 12, 2023.

位置について、用意、ドン!

ツール・ド・フライトライン

米海兵隊岩国基地は2023年11月19日、2023ツール・ド・フライトライン自転車レースを開催した。このイベントには基地と岩国周辺地域の住民が参加し、30kmの競技レースと11kmの非競技レースが実施された。

ツール・ド・フライトラインは、岩国基地内で開催されている数多くの地域社会イベントやスポーツイベントのひとつで、滑走路で競技イベントが開催されたのは今回が初めてのことだった。

各年齢カテゴリーと男女総合の上位3位までが表彰された。



2023年11月19日に米海兵隊岩国航空基地で初めて開催された第1回ツール・ド・フライトラインで、ゴールへと向かうサイクリスト。写真:ミッチェル・オースティン三等軍曹
A cyclist turns into the finish line during the Tour De Flightline at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023. Photo by Sgt. Mitchell Austin



2023年11月19日に米海兵隊岩国航空基地で初めて開催された第1回ツール・ド・フライトラインで、レースの開始を待つサイクリストたち。写真:デイビッド・ゲッツ兵長
Cyclists take part in a bicycle race during the inaugural Tour De Flightline at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023. Photo by Lance Cpl. David Getz



2023年11月19日に米海兵隊岩国航空基地で初めて開催された第1回ツール・ド・フライトラインで、レースに参加するサイクリストたち。写真:デイビッド・ゲッツ兵長
Cyclists take part in a bicycle race during the inaugural Tour De Flightline at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023. Photo by Lance Cpl. David Getz



2023年11月19日に米海兵隊岩国航空基地で初めて開催された第1回ツール・ド・フライトラインで、岩国基地の滑走路を疾走するサイクリストたち。写真:ミッチェル・オースティン三等軍曹
Cyclists race down the Marine Corps Air Station Iwakuni flightline during the first Tour De Flightline Nov. 19, 2023. Photo by Sgt. Mitchell Austin

Ready, Set, Go!

Tour de Flightline

Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan held the 2023 Tour de Flightline bicycle race, Nov. 19, 2023. The event was open to the base and local community, and it included a competitive 30km race and a non-competitive 11km route.

The Tour De Flightline is one of many community relations and athletic events held on base, and it marked the first time a competition or athletic event was held on the runway.

Awards were given to the top 3 finishers for each age category, as well as overall male and female.



2023年11月19日に米海兵隊岩国航空基地で初めて開催された第1回ツール・ド・フライトラインで、拳を突き合わせてお互いを称えあうサイクリストたち。写真:ミッチェル・オースティン三等軍曹
Cyclists bump fists during the Tour De Flightline at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Nov. 19, 2023. Photo by Sgt. Mitchell Austin

トリー・テラーを振り返る

1990年12月21日 第35巻、第49号

(記事要約/Translation)

FEN(極東放送):放送開始から20周年

サクラシアターで上映されていたのは、クリント・イーストウッド主演の『続・夕陽のガンマン(The Good, The Bad and The Ugly)』と『戦略大作戦(Kelly's Heroes)』、岩国基地の司令官はH.L.バン・キャンペン大佐、下士官クラブで演奏されていたのは『クインテット』。トリーテラーの日付は1970年12月23日、極東放送(FEN)テレビ73が岩国基地で初めて放送された日だ。

1970年のこの日、白黒カメラで武装した海兵隊員、海軍兵、民間人の少人数のクルースタッフが午後4時に放送を開始。クルーは月曜から金曜の深夜まで放送を続けた。当時、カラーテレビは遠い未来の架空の代物であり、軍事放送での衛星放送など前代未聞のことであった。

1990年12月23日はFENの20周年記念日である。同局が使用するテレビ機器の価値は17万5000ドルから数百万ドルへと成長し、最先端の放送技術に取り組んできた。1989年8月6日には衛星放送が開始され、野球中継が放映された。

現在、FENは週に85時間の衛星番組を、そして約90時間のビデオ番組を放送している。FENに配属された米海兵隊員や米海軍兵は、インディアナ州フォート・ベンジャミン・ハリソンにある国防情報学校で12週間の厳しいコースを受講する。海軍兵も放送学校に通うが、通常の放送コースに加えて、ジャーナリズム、船上情報訓練、エンターテイメント(SITE)コースに出席することが義務付けられている。

1988年にはチャンネルがUHF66に変更され、FENに勤務する人員が増えたため、番組数も増えた。FENの業務は民放テレビ局とほぼ同じだが、唯一の違いは、商品売りのコマーシャルがないことだ。放送開始当初とは異なり、FENは現在、ラジオとテレビを24時間放送している。

FENはいつも同じ場所にいたわけではない。放送局にあるほとんどのものがそうであるように、放送局の場所も年月とともに変わってきた。最近の移転は1970年代初め頃で、現在の「C」ゲートの場所にあった古い建物から、現在の場所に移った。

放送する番組も、放送の3日前に撮影された番組から、最新の生中継へと変わっていった。サンフランシスコ近郊で発生したロマ・プリータ地震やパナマでの大義名分作戦(Operation Just Cause)は、岩国基地で衛星放送が開始されてからFENが伝えた「生中継」のほんの一例にすぎない。ほとんどのスポーツイベントも生中継されており、岩国にいる視聴者は試合結果を2日後の新聞で知るのではなく、その場にいらるような臨場感をもって試合を味わうことができる。

テレビの番組編成もこの数年で大きく変わった。当初はビデオライブラリーがなかったが、現在では、数百本の映画、シットコム(コメディドラマ)、ドラマのストックがあり、岩国基地のFENでどれを放送するか選ぶことができる。

自然災害発生時には、岩国基地司令官はFEN岩国を使って、その放送範囲内のすべての人々に情報を伝えることができる。テレビ信号は広島まで、ラジオ信号は韓国まで届いている。

「奉仕する人に奉仕する」これがFENのモットーだ。FEN岩国は1952年からラジオ番組を、20年前からテレビ番組を岩国基地で放送している。彼らはこれからも設備や良い番組でそのサービスを向上させ、21世紀に向けて着実な歩みを続けるだろう。

記事:ジョン・キッチン二等軍曹

THROWBACK TO TORII TELLER

December 21, 1990 Vol. 35, No. 49

Torii Teller was the weekly newsletter published at MCAS Iwakuni from the 1950's to 2005.



The Sakura Theater was showing "The Good, The Bad and The Ugly" and "Kelly's Heroes", starring Clint Eastwood. The commanding officer of the air station was Col. H. L. Van Campen, and the enlisted club entertainment featured "The Quintet." The date was Dec. 23, 1970... the day FEN TV 73 went on the air for the first time here.

Armed with black and white cameras, the small staff of Marines, sailors and civilians went on the air at 4 p.m. The crew continued to broadcast until midnight, Monday through Friday. Color television was a futuristic ideal and satellite programming was unheard of in military

broadcasting. Sunday marks FEN's 20th anniversary of service to the air station's audience. The station has grown from \$175,000 worth of TV equipment to several million dollars, working with the latest, state-of-the-art broadcast technology. Satellite programming went on-the-air on Aug. 6, 1989 showing a live baseball game. Today FEN broadcasts 85 hours of satellite programming a week, in addition to about 90 hours of videotaped programs.

The joint service staff assigned to FEN are put through a rigorous, 12-week course at the Defense Information School at Fort Benjamin Harrison, Indiana. Navy servicemembers

also attend the broadcast school, but are required to attend the Journalism and Shipboard Information Training and Entertainment (SITE) course in addition to the normal broadcast course. In 1988, the channel was changed to UHF 66, and programming was increased as more people were assigned to FEN for duty. Operations at FEN work much like that of a commercial televi-

sion station. The only exception is the lack of television commercials selling products. Unlike the early days of FEN, they now broadcast radio and television 24 hours-a-day. The location of FEN hasn't always been the same. Like most things on the air station, they have changed over the years. The latest move came in the early 70s from the older building where

"C" gate is now located, to where they are now. Broadcast shows have gone from three-day old newscasts, to live up-to-date programming. The San Francisco earthquake and "Operation Just Cause" in Panama are just a couple of 'live' stories FEN has carried since going satellite. Most sporting events are also carried live, giving the Iwakuni audience the feeling of being there instead of having to read the results two days later in a newspaper. Television programming has also changed drastically over the years. In the beginning, the detachment didn't have a video library. Today though, FEN has a

stock of several hundred movies, sitcoms and drama shows to choose from locally. During a natural disaster, the commanding officer of the air station has the option to use FEN to get the word out to all people within broadcast range. The television signal travels as far as Hiroshima, while the radio signal has been picked up as far as Korea. "Serving those who serve," is FEN's motto. FEN Iwakuni has been broadcasting here with radio since 1952 and television for 20 years. They continue to improve the service with equipment and better programming, and will continue their steady march into the 21st century.

By SSgt. John Kitchen

4 Torii Teller December 21, 1990

Torii Teller December 21, 1990 7



2023年12月3日に岩国市の愛宕スポーツコンプレックスで開催された「日米親善リレーマラソン2023 in 岩国」で、スタートを切った直後の参加者たち。
Participants in the annual Iwakuni Friendship Relay Marathon begin the race at the Atago Sports Complex in Iwakuni, Japan, Dec. 3, 2023.

岩国基地コミュニティメンバーが日米親善リレーマラソンに参加

MCAS Iwakuni Community Members Participate in the Iwakuni Friendship Relay Marathon



2023年12月3日に岩国市の愛宕スポーツコンプレックスで開催された「日米親善リレーマラソン2023 in 岩国」で、マラソン開始前にマスクットと一緒に記念撮影をする。米海兵隊岩国航空基地隊員食堂のスタッフ。
Staff members of the Marine Corps Air Station Iwakuni Northside Mess Hall pose for a photo with the Marine Corps Community Services Iwakuni mascot before the annual Iwakuni Friendship Relay Marathon at the Atago Sports Complex in Iwakuni, Japan, Dec. 3, 2023.



2023年12月3日に岩国市の愛宕スポーツコンプレックスで開催された「日米親善リレーマラソン2023 in 岩国」で、上り坂を走るマラソン参加者たち。
Participants in the annual Iwakuni Friendship Relay Marathon run up a hill at the Atago Sports Complex in Iwakuni, Japan, Dec. 3, 2023.



2023年12月3日に岩国市の愛宕スポーツコンプレックスで開催された「日米親善リレーマラソン2023 in 岩国」で、たすきを渡す参加者。
Participants in the annual Iwakuni Friendship Relay Marathon pass a sash during the race at the Atago Sports Complex in Iwakuni, Japan, Dec. 3, 2023.

岩国市の愛宕スポーツコンプレックスで2023年12月3日、「日米親善リレーマラソン in 岩国」が開催され、米海兵隊岩国航空基地の住人と岩国市民が参加した。
このリレーマラソンは岩国市が毎年開催しているもので、参加者同士が仲間意識を育みながら、楽しく走ることを目的としている。
小学生部門、国際部門、ベストコスチューム部門など、各部門の上位3チームの表彰が行われた。

写真:ケイラ・トンプソン伍長

Members of Marine Corps Air Station (MCAS) Iwakuni and the Iwakuni City community participated in the Iwakuni Friendship Relay Marathon at the Atago Sports Complex, in Iwakuni, Japan, Dec. 3, 2023.

This annual event between MCAS Iwakuni and Iwakuni City is held to build camaraderie in the community and provide a fun event for participants to run in a friendly competition.

There were awards presented for the top three teams in different categories, including primary school-aged, international, and best costume.

Photos by Cpl. Calah Thompson



2023年12月3日、岩国市の愛宕スポーツコンプレックスで開催された「日米親善リレーマラソン2023 in 岩国」終了後、集合写真を撮る。米海兵隊岩国航空基地と海上自衛隊岩国航空基地の合同チーム「スシバーガー」のメンバー。
Members of the "Sushi Burger" relay team, a combined team comprised of U.S. Marines and Japan Maritime Self-Defense Force members, pose for a group photo after the annual Iwakuni Friendship Relay Marathon at the Atago Sports Complex in Iwakuni, Japan, Dec. 3, 2023.



困難を力に変える

ロバート・ナバロー一等軍曹

複雑な生い立ちから、岩国基地でリーダーシップを発揮するまでの道のり

記事: ダリエン・ライト 伍長

From Struggle to Strength:

Gunnery Sgt. Robert Navarro's Journey from Challenging Upbringing to Leadership at MCAS Iwakuni

Story by Cpl. Darien Wright

2024年1月26日、米海兵隊岩国航空基地、屋内小火器射撃場 (ISAR) の前で写真撮影に応じる岩国基地、司令部司令中隊、S-3担当上級下士官のロバート・ナバロー一等軍曹 (カリフォルニア州、サンディエゴ出身)。写真: ダリエン・ライト 伍長

U.S. Marine Corps Gunnery Sgt. Robert Navarro, a native of San Diego California and the staff noncommissioned officer in charge of S-3, Headquarters and Headquarters Squadron, Marine Corps Air Station Iwakuni poses for a photo in front of the indoor small arms range at MCAS Iwakuni, Japan, Jan. 26, 2024. Photo by Cpl. Darien Wright

「毎日出勤して、昨日よりもよい人間になろうとするべきだ。仕事を終えても疲れていなかったら、それは最善を尽くしていないということだ。毎日がより良く、より賢く、より早く、そして強くなるチャンスだ。無駄にしないでほしい。」と話すのは、米海兵隊岩国航空基地、司令部司令中隊、S-3担当上級下士官のロバート・ナバロー一等軍曹。S-3は、主に年次訓練や軍事教育の計画、スケジュール調整などを行う部署である。

カリフォルニア州サンディエゴで育ったナバロー一等軍曹は、母親と生活をしてきた子供時代の大半を普通の生活を送ろうともがいていた。当時の彼の環境は薬物乱用、ギャングによる暴力、そして死に囲まれており、世界の辛い現実を見てきた。

ナバロー一等軍曹は「体験してきた過去を変えたいとは思っていない。それが自信や忍耐強さ、回復力を教えてくれたからだ。この過去の体験のおかげで、より理解ある、思いやりのあるリーダーになることができた。」と話す。

ナバロー一等軍曹の母親は彼女自身の問題を抱えていた。彼女から受けた影響は必ずしもよいものではなかったが、それでも、ナバロー一等軍曹が今日のようなリーダーに成長するうえで彼女の存在は大きな役割を果たしている。

「ナバロー一等軍曹は大胆な態度で、部下の海兵隊員の為に立ち上がってくれます。隊員の面倒を見るためなら何でもしてくれるような人です。」とナバロー一等軍曹について話すのは、岩国基地、司令部司令中隊の管理専門職、マグダレナ・メンドーサ三等軍曹。ナバロー一等軍曹とは違う職場で働いているメンドーサ三等軍曹だが、ナバロー一等軍曹は彼自身の職場だけでなく、彼女や彼女の職場の隊員にも良い影響を与えているという。

「ナバロー一等軍曹はすぐに、私たちの職場での仕事のやり方を変えようとしてくれました。また、体力トレーニングを合同で行い、私たちの職場の士気を鼓舞するのに本当に助けになってくれました。」とメンドーサ三等軍曹。

ナバロー一等軍曹は海兵隊入隊前にも、海兵隊員が持つ仲間同士の特別な絆を見てきた。現役の海兵隊員だった父親と暮らしているとき、海兵隊員が持つ兄弟愛や勇ましい態度に触れることで、自分自身も同じ体験をしたいと思うようになった。これが、彼を海兵隊入隊に駆り立てた理由の一つである。

「父のライフスタイルはとても幸せそうで、健康的だったのを覚えている。高校最後の2年間を父と一緒に暮らすことができたのは幸運だったと思う。」とナバロー一等軍曹。

2007年に高校を卒業すると、ナバロー一等軍曹はサンバーナーディーノにあるカリフォルニア州立大学に進む。そこで海兵隊の飛行士になるという目標を追いかけつつもりだったが、その後すぐ、この目標を断念し、対テロ世界戦争で戦うために入隊することを決心した。

ナバロー一等軍曹は「今、戦争が起きている。大学にはいつだって戻れる。」と思ったという。「戦いの最前線に行きたかった。最初はプライドなどではなく、殺し合いや戦い、悲惨な状態の最悪の場所を求め

“Every day you should come into work and try to be better than you were yesterday. If you get off work and you're not exhausted, you didn't give it your best. Every day is an opportunity to get better, smarter, faster, and stronger. Don't waste it,” said Gunnery Sgt. Robert Navarro, the staff noncommissioned officer in charge of S-3, Headquarters and Headquarters Squadron (H&HS), Marine Corps Air Station (MCAS) Iwakuni.

Growing up in San Diego, California, young Navarro lived at home with his mom, struggling throughout most of his childhood trying to live a normal life. He was surrounded by substance abuse, gang violence, and death, exposing him to the harsh realities of the world.

“I wouldn't change any of it. It taught me self-confidence, patience, and resiliency. It helped me develop into a more understanding and compassionate leader,” said Navarro.

His mother had her own share of problems, and though her influence on him was not always a positive one, she played a large role in helping him develop into the leader he is today.

“He has a bold attitude; he'll stand up for his Marines, and he'll stop at nothing to take care of you,” said U.S. Marine Corps Sgt. Magdalena Mendoza, an administrative specialist with H&HS, MCAS Iwakuni, about Navarro, who – despite not being in the same work section – has made a positive impact on her and the other Marines in her shop, as well as his own.

“He immediately started making changes to how we operated. He would conduct physical training with the S-3 and S-1. He really helped boost the morale of both the shops,” said Mendoza.

Even before joining the Marine Corps, Navarro had witnessed the kind of special bond that Marines have with one another. When Navarro was living with his father, an active-duty Marine, he saw the sense of brotherhood and bravado the Marines had, and he wanted to experience that for himself. That was one of the few things that influenced him to join the Marine Corps.

“I remember how much happier and healthier his lifestyle was. I was lucky to be able to spend my last two years of high school living with my dad,” stated Navarro.

Shortly after graduating high school in 2007, he attended college at California State University, San Bernardino, where he planned to pursue his goal of becoming a Marine Corps aviator. Soon after, he decided to scrap this pursuit and instead enlisted to help fight in the Global War on Terrorism.

“There's a war going on, I can always come back to college,” thought Navarro. “I wanted



カリフォルニア州、キャンプ・ペンドルトン、歩兵学校(西校)での実地訓練中、海兵隊員を指導する、歩兵海兵隊員コースの教官時代のロバート・ナバロー二等軍曹(当時)。写真提供:ロバート・ナバロー二等軍曹
U.S. Marine Corps Staff Sgt. Robert Navarro, a Combat Instructor with Infantry Marine Course, School of Infantry West, instructs Marines during a field training exercise at School of Infantry West, Camp Pendleton California. Courtesy photo by Gunnery Sgt. Robert Navarro



岩国海兵隊航空基地で岩国海兵隊伍長コースの卒業式を終え、教官たちと集合写真を撮るロバート・ナバロー二等軍曹(左)。写真提供:ロバート・ナバロー二等軍曹
U.S. Marine Corps Gunnery Sgt. Robert Navarro, left, poses for a group photo with the instructors of Marine Corps Air Station Iwakuni's resident Corporals Course after a graduation ceremony at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan. Courtesy photo by Gunnery Sgt. Robert Navarro

ていただけだった。自分の中に同じようなものがあるかどうかを知りたかった。」

2008年7月にブーツキャンプを終了すると、ナバロー二等軍曹は歩兵訓練大隊(現在の歩兵海兵隊員コース)に進み、そこで彼は自分が求めていた挑戦を体験することになる。このコース参加中、彼は歩兵機関銃手に志願した。

彼は入隊当初すぐに、歩兵としての苦難を経験することになった。ナバロー二等軍曹の場合、顕著だったのはリーダーの指導力の低さだった。

「入隊したての隊員だったころは、直接命令を受けることがほとんどで、説明を受けることはなかった。自分が何をやるのかを理解していたら、やればいだけだが、何をやるのか理解しないで命令だけ受けると、自分が何をやるのかを自分で考えなければならなかった。ミスをすればしごかれた。」とナバロー二等軍曹は話す。

入隊当初に受けた厳しい待遇と成長期の経験が、ナバロー二等軍曹を後のリーダーへと形成した。

現在、S-3の上級担当下士官として、ナバロー二等軍曹は海兵隊員に大きな影響を与え、彼らがキャリアを通じて成長できるよう、手助けしている。彼は、自分が若い海兵隊員だった頃に望んでいたような敬意と理解をもって、部下の海兵隊員に接している。

「今、自分が皆の役に立てていることを素晴らしいと感じている。海兵隊員が何を必要としているかを聞いて、彼らがそれを手に入れられるよう、助けている。支援される側ではなく、支援する立場になれた。」

岩国基地に赴任してから、ナバロー二等軍曹は自身の経験と知恵を岩国基地で発揮する一方、海兵隊の違った側面を学ぼうとしている。

to go right into the front of the fight. It wasn't a pride thing at first, I just wanted the worst of it: the killing, the fighting, and the misery. I wanted to see if I had it in me.”

Navarro eventually graduated boot camp in July of 2008 and made his way to Infantry Training Battalion (now called Infantry Marine Course) where he would find the challenge he was looking for. In his class, he would volunteer to become a 0331-infantry machine gunner.

In the early days of his career, Navarro would quickly experience the hardships the infantry had to offer, one of the more prominent being poor leadership in his case.

“When I was a junior Marine, the most I got were direct orders, never an explanation. If I knew what I was doing, I would do it, and if I didn't know what I was doing, I would have to figure it out. If I messed it up, I would get hazed,” said Navarro

His treatment as a junior Marine, mixed with his experiences growing up, molded him into the leader he would later become. Today, as the staff noncommissioned officer in charge of the MCAS Iwakuni, H&HS, S-3, he has a greater influence on Marines and can help them progress through their careers. He treats his Marines with the respect and understanding he wished he was afforded as a young Marine.

“It's cool now because now I'm helping everyone. I can ask the Marines what it is they

岩国基地は現在、基地人員が訓練を受けやすくするために、屋内小火器射撃場(ISAR)の改修工事を行っている。ナバロー二等軍曹はこの改修工事の監督・管理をしている。この改修工事が完了すれば、基地の戦闘態勢の改善に不可欠な武器の資格を、海兵隊員、海軍兵、日本人警備員が岩国基地内で取得できるようになる。

岩国基地の改善に貢献する仕事に加えて、ナバロー二等軍曹は若い隊員だった頃の攻撃力を維持し、同じ考え方を部下の海兵隊員に教えようと常に努力を続けている。その前向きな姿勢とカリスマ的な人柄により、ナバロー二等軍曹は部下の海兵隊員たちに心から尊敬されている。

「彼は海兵隊員として、多くの経験を積んでいます。ナバロー二等軍曹は、海兵隊員とは何者かという基本原則を具現化したような人です。彼のリーダーシップのスタイルや海兵隊員に対するケアの仕方に感謝しています。」とメンドーサ三等軍曹。

「もっと多くのことを与えたいと思っている。」とナバロー二等軍曹。「海兵隊員には自分自身のことを良く思ってもらいたい。自分自身だけでなく、仕事でも、格闘技でも、スポーツでも、自分がすることすべてに対して、もっと自信を持ってほしいと思っている。」

need; I help them get it. I'm now supporting instead of being supported.”

Since moving to the installation, he's brought all his experience and wisdom along with him while maintaining an open mind in learning about a different side of the Marine Corps.

The air station is currently working on renovations for the indoor small arms range (ISAR) to improve the accessibility of training for on base personnel. Navarro supervises and manages renovations for the ISAR; when renovations are complete Marines and Sailors will be able to acquire weapon qualifications here on base which is essential to improve the combat readiness of the installation.

In addition to his work to help improve the base, Navarro constantly strives to maintain that lethality he had as a young Marine and instill his Marines with the same mindset. His Marines have great respect for him due to his positive attitude and his charismatic personality.

“He's a Marine with a lot of experiences. He embodies the basic principles of what a Marine is. I appreciate his leadership style and the way he takes care of his Marines,” said Mendoza.

“I want to give more,” stated Navarro. “I want the Marines to feel better about themselves and make them more confident in not only themselves but feel confidence in everything they do, whether it be their job, martial arts, or playing sports.”



インパクトイワクニ

IMPACT IWAKUNI

インパクト・イワクニは、岩国基地内の隊員とその家族、従業員により影響(インパクト)を与え、生活の質の向上に貢献している人または団体を称えるために作られた表彰制度。

The Impact Iwakuni award was created to recognize those who contribute to our community and improve the livelihood of dependents, contractors and service members alike and aboard Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan.

ザバーグー家

THE THEBERGE FAMILY

2023年10月

2023 OCTOBER

ディラン・ザバーグ先任曹長とその三姉妹は、岩国基地内の3-4歳の子どもたちにサッカー指導を行った。ザバーグー家は子供たちに楽しくサッカーの基本技術を教え、そのシーズンが子供たちだけでなく家族全員にとって良い経験なるよう、期待以上の貢献をしてくれた。

Master Sgt. Dylan Theberge and his three daughters coached soccer for 3-4 year old children for youth sports. They went above and beyond to teach the children proper basic soccer skills in a fun way and made the season a good experience for the whole family.

写真:ケイラ・トンブソン伍長

Photo by Cpl. Calah Thompson



インパクト・イワクニ受賞後、リチャード・ラスノック大佐(右後方)、ジョディ・アーメントラウト最先任上級曹長(左後方)と一緒に写真撮影に応じるザバーグー家。

The Theberge family poses for a photo with U.S. Marine Corps Col. Richard Rusnok, right back, and Sgt. Maj. Jody Armentrout, left back, after receiving the Impact Iwakuni Award.



インパクト・イワクニ受賞後、ジョディ・アーメントラウト最先任上級曹長(左)とハイファイブをする生徒(右)。

One of the Theberge family members, right, high fives with Sgt. Maj. Jody Armentrout, left, after receiving the Impact Iwakuni Award.

アルセニオ・パボンさん

MR. ARSENIO PABON

2023年11月

2023 NOVEMBER

アルセニオ・パボンさんはボランティアとして、2023年10月に開催されたヒスパニック文化遺産月間の閉会式を指揮した。パボン氏は6ヶ月以上もの間、岩国基地内の学校、サービス部門、図書館、閉会式に参加したダンサーの家族、その他の参加者との調整に数え切れないほどの時間を費やし、閉会式を大きな成功に導いた。

Mr. Arsenio Pabon volunteered to lead the planning for the 2023 Hispanic Heritage Month celebration closing ceremony in October. For over 6 months, Mr. Pabon spent countless hours of his personal time coordinating with DoDEA teachers, MCCS, the Library, families of dancers, and other participants to make the event a huge success.

写真:ブライアン・ロング兵長

Photos by Lance Cpl. Brian Long



インパクト・イワクニ受賞後、リチャード・ラスノック大佐(右)、ジョディ・アーメントラウト最先任上級曹長(左)と一緒に写真撮影に応じるアルセニオ・パボンさん。

Mr. Arsenio Pabon, center, poses for a photo with U.S. Marine Corps Col. Richard Rusnok, right, and Sgt. Maj. Jody Armentrout, left, after receiving the Impact Iwakuni Award.



インパクト・イワクニ受賞後、職場の同僚や友人と一緒に写真撮影に応じるアルセニオ・パボンさん(中央)。

Mr. Arsenio Pabon, center, poses for a photo with his coworkers and friends after receiving the Impact Iwakuni Award.

武本明子さん

MS. AKIKO TAKEMOTO

2023年12月

2023 DECEMBER

武本さんは山口県防府市にある動物保護団体「まあくんハウス」と調整し、岩国基地隊員や住民にこの団体でのボランティア活動や寄付の機会を提供している。岩国基地のボランティアは、この保護施設には50匹以上の犬や猫と一緒に遊んだり、世話を手伝ったりしている。

写真:コリン・ティボー兵長

Takemoto-san provides members of Marine Corps Air Station Iwakuni the opportunity to volunteer at and donate to the Mahakun animal shelter in Hofu, Yamaguchi by leading and coordinating extensive volunteer efforts. The shelter is home to over 50 dogs and cats that volunteers play with and help take care of.

Photo by Lance Cpl. Colin Thibault



インパクト・イワクニ受賞後、友人らと一緒に写真撮影に応じる武本明子さん(中央)。

Ms. Akiko Takemoto, center, poses for a photo with her friends after receiving the Impact Iwakuni Award.



インパクト・イワクニ受賞後、米海兵隊岩国航空基地司令のリチャード・ラスノック大佐(左)と一緒に写真撮影に応じる武本明子さん。

Ms. Akiko Takemoto, right, poses for a photo with U.S. Marine Corps Col. Richard Rusnok after receiving the Impact Iwakuni Award.



2023年11月7日、AFN岩国のスタジオで音楽を流す、AFN岩国の戦闘カメラマン、ブライアン・ボーリン兵長。
U.S. Marine Corps Lance Cpl. Brian Bolin, a combat photographer with American Forces Network Iwakuni, broadcasts music on-air at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Nov. 7, 2023.



2023年11月7日、AFN岩国のスタジオでリスナーからのリクエスト曲について話す。(左から)ブライアン・ボーリン兵長、イザベラ・マンシーニ兵長、ジェフリー・ケンプトン米海軍二等兵曹(マス・コミュニケーション専門職)。いずれもAFN岩国所属。
U.S. Marine Corps Lance Cpl. Brian Bolin, left, Lance Cpl. Isabella Mancini, center, combat photographers, and U.S. Navy Mass Communication Specialist 2nd Class Jeffery Kempton, all with American Forces Network Iwakuni, talk about music requests at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Nov. 7, 2023.



2023年11月7日、AFN岩国のスタジオでマイクチェックをする、AFN岩国の戦闘カメラマン、イザベラ・マンシーニ米海軍二等兵曹。
U.S. Marine Corps Lance Cpl. Isabella Mancini, a combat photographer with American Forces Network Iwakuni, practices speaking into a microphone during a microphone check at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Nov. 7, 2023.

朝、ラジオをつけると「米軍のためのAFN!」というフレーズが聞こえてくる。テレビではコマーシャルが流れ、スマートフォンを開けばソーシャルメディアで、米軍放送網(AFN)はあらゆるところで目にする。

AFNは写真撮影やビデオ撮影、ラジオ制作のための取材を行い、エンターテインメント番組や情報提供番組を作成している。AFNはこのような番組を通じて、岩国基地コミュニティに還元し、基地内の住民や組織を支援している。

「放送網として、米軍人や岩国基地で働く日米民間人、そしてその配偶者の皆さんに無料のサービスを提供している。」と話すのは、AFN岩国の運用マネージャー、テイラー・ディマルティノ米海軍一等兵曹(マス・コミュニケーション専門職)。「AFNが放送しているのは無料のラジオ番組なので、チューニングを合わせれば誰でも、エンターテインメント番組を聞くことができる。」

AFN岩国が優れているのはラジオ放送やニュースを伝えることだけではない。バラエティに富んだディスクジョッキー(DJ)番組やイベント広報でもその専門性を発揮し、岩国基地の活気ある雰囲気に大きく貢献している。さらに、基地内の子供たちをAFNの施設見学ツアーに招待するなど、岩国基地コミュニティと積極的に関わっている。このような取り組みは、基地の子供たちがAFN岩国で使用されている高性能な機器やその仕事内容について理解を深める機会となっている。

「AFN岩国の主な仕事はラジオ放送だ。海兵隊の広報機関である報道部(COMMSTRAT)と異なるのは、AFNには送信機があるということだ。」と説明

するのは、AFN岩国の戦闘カメラマン兼ラジオ放送担当のブライアン・ボーリン兵長。

AFN岩国は放送班とニュース班という二つの異なる班で構成されており、これらの統合部署として運営されている。放送班はAFN岩国や岩国基地の両方の声を代弁する一方、ニュース班は岩国基地コミュニティに情報を提供するための興味深く、人々の記憶に残るようなビデオの制作に重点を置いている。これら二つの班がユニークな相乗効果をもたらすことで、AFNの明確な独自性が形成されている。

これら二つの班に分かれることは、AFN岩国が持つ多面的な能力を際立たせているだけではない。最低限、週1本のビデオ制作が求められているが、AFN岩国は週平均6本のビデオを制作するなど、幅広い機能を満たす能力を高めている。ニュース班は基地コミュニティと積極的に関わって番組を制作しているが、これは注目すべき高い評価を得ている。「AFN岩国のニュース班は他のAFNを圧倒している。特に太平洋地域においては、他のAFNより数多く、より高品質な内容のビデオやニュースパッケージを作成している。」とボーリン兵長。

情報提供やエンターテインメントに加えて、AFN岩国は米軍人を元気づける存在になっている。特に愛する人から離れて、外国に駐留している軍人にとってはなおさら心強い存在である。

AFNの存在と、彼らが基地コミュニティの為にしている活動はすべて、「岩国に駐留している米軍人が、彼らが恋しく思っている『故郷』を少しでも感じてもら

えるためにやっている。」とボーリン兵長。

「AFNはソーシャルメディアやラジオを使って、基地コミュニティでどんなイベントがあるかを知らせたり、基地内にどんなサービスがあるかをリスナーに知らせている。」とディマルティノ米海軍一等兵曹。「AFNのメッセージを、岩国基地やその周辺地域での活動に多く組み入れることで、我々AFNは、より活動的になるための新たな取り組みの原動力になっている。」

AFN岩国は、コミュニティの関わりを深める上で必要不可欠な役割を担っており、絶えず基地住民から注目を集めている。岩国基地での日常生活に欠かせない存在として認識されているAFN岩国。それは、岩国基地に駐留する米軍人や自衛隊員、その他の人々が岩国基地での生活を楽しみながら、いつまでも続く思い出を作ることにも貢献する、重要な存在である。



2023年11月7日、AFN岩国で生放送中にコントロールパネルを操作するジェフリー・ケンプトン米海軍二等兵曹(マス・コミュニケーション専門職)。
U.S. Navy Mass Communication Specialist 2nd Class Jeffery Kempton with American Forces Network Iwakuni, operates a control panel during a live broadcast at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Nov. 7, 2023.

AMERICAN FORCES NETWORK

TUNING IN TO AFN

Stories and photos by Cpl. Peter Rawlins

From turning on the radio in the morning and hearing “serving America’s best!” to seeing a commercial on TV or opening your phone, the American Forces Network (AFN), is everywhere you go.

AFN supports numerous individuals and organizations at the installation with photo, video, and radio coverage to produce entertaining and informative products and to give back to the community.

“As a network, we are providing a free service to service members, DoD (Department of Defense) affiliated contractors, and spouses,” said U.S. Navy Mass Communication Specialist 1st Class Taylor DiMartino, the operations manager for AFN Iwakuni. “We are free radio for anybody that you know that wants to tune in and listen to free entertainment.”

AFN Iwakuni not only excels in radio broadcasting and news but also extends its expertise to dynamic DJ services and masterful event announcements, contributing significantly to the vibrant atmosphere at Marine Corps Air Station (MCAS) Iwakuni. Moreover, AFN Iwakuni actively engages with the local community by offering enlightening tours of their facilities to school children. This initiative provides a unique opportunity for students to gain insights into AFN Iwakuni’s advanced equipment and daily operations.

“The highlight of AFN Iwakuni has to be our radio station, as we are unique from other Marine Corps COMMSTRAT (Communication Strategy and Operations) posts because of this transmitter we have,” explains Lance Cpl. Brian Bolin, a combat photographer and radio broadcaster with AFN Iwakuni.

AFN Iwakuni operates as an integrated entity comprising two distinct sections, each playing a specialized role, with the broadcasting section being the voice of both AFN Iwakuni and the base, while the news section focuses on creating engaging and memorable videos to inform the air station community. It is within the unique synergy of these two sections that AFN Iwakuni’s recognizable identity is formed.

This division not only underscores AFN Iwakuni’s multifaceted capabilities but also enhances its ability to fulfill a broad spectrum of functions, such as producing, on average, six video products every week even when the minimum required is only one product a week.

Active engagement within the community has garnered notable recognition and an esteemed reputation, exemplified by the news section. “Our news department just absolutely dominates. We do more videos and more high quality videos

and news packages than any other AFN, and in the Pacific especially,” said Bolin.

In addition to informing and entertaining, AFN Iwakuni can bring a reassuring presence to U.S. service members, especially while being away from their loved ones and in a foreign country.

With the presence of AFN and all that they do for the community, “U.S. Service members stationed here in Japan get that little bit of ‘home’ that they might be missing,” said Bolin.

“By using social media and radio, we can inform the public about what events are happening on base to bring the community together and bring awareness to things that are available on base,” said DiMartino. “We are the driving force behind a new initiative to become more operational, or by implementing a lot of our messaging into operations around the region.”

AFN Iwakuni plays an essential role in increasing community engagement, consistently drawing attention from residents. Recognized as an indispensable component of daily life at the air station, AFN Iwakuni stands as a key contributor to the overall enjoyment and enduring memories associated with residing on MCAS Iwakuni for U.S. and Japanese service members and personnel alike.

